KONICA MINOLTA

PageScope
NDPS Gateway 2.5

Manual del Operador

Bienvenido

PageScope NDPS Gateway es un software que gestiona impresoras y trabajos de impresión y comprueba su estado en un entorno NDPS (Novell Distributed Print Services), el sistema de impresión más reciente elaborado por Novell, Inc.

PageScope NDPS Gateway incorpora los siguientes elementos:

- Configuración del agente de impresora
- Funciones integrables para el control de impresoras
- Funciones de servidor de gateway NDPS

Reconocimiento de marcas comerciales

KONICA MINOLTA y el logotipo de KONICA MINOLTA son marcas comerciales de KONICA MINOLTA HOLDINGS, INC.

PageScope es una marca comercial de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Ethernet es una marca comercial registrada de Xerox Corporation.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Netscape Communications, el logotipo de Netscape Communications, Netscape Navigator, Netscape Communicator y Netscape son marcas comerciales de Netscape Communications Corporation.

Novell, NetWare, NDS, Novell Directory Services, NDPS y Novell Distributed Print Services son marcas comerciales registradas de Novell, Inc.

Novell Client, Printer Agent, Public Access Printer y Controlled Access Printer son marcas comerciales de Novell, Inc.

PCL es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company Limited.

Todos los demás nombres de producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Copyright© 2002 por Peerless Systems Corp, 2381 Rosecrans Avenue, El Segundo, CA 90245; EE.UU.

Copyright© 2002 KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Las imágenes de pantalla incluidas en este manual pueden variar levemente de las imágenes reales. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CONTENIDO

1 Visión de conjunto 1

1.1 Características 1

1.2 Plataformas compatibles 1

1.3 Idiomas compatibles 2

2 Instalación 3

2.1 Instalación de NDPS 3

2.2 Instalación de PageScope NDPS Gateway 4

3 Configuración del agente de impresora 7

3.1 Inicio de la utilidad de configuración 7

3.1.1 Respecto a una impresora de acceso público 8

3.1.2 Respecto a una impresora de acceso controlado 10

3.2 Configuración de un agente de impresora 12

3.3 Incorporación manual de una impresora 14

3.4 Configuración para la detección de impresoras 15

4 Interfaz de usuario de NDPS 18

4.1 NDPS Printer Manager 18

4.2 Instalación de un controlador de impresora para un agente de impresora 20

4.3 NDPS Job Manager 22

4.4 Microsoft Printer Manager 22

4.5 Funcionamiento del gateway de impresora NDPS 23

5 Funcionamiento del programa integrable para impresoras NDPS 24

5.1 Botón Detalles de la impresora 25

5.1.1 Identificación 25
5.1.2 Características 26
5.1.3 Estado 26
5.1.4 Establecer valores por defecto 27
5.1.5 Acerca de 27

5.2 Botón Info de E/S 28

5.2.1 Resumen de entrada 28
5.2.2 Resumen de salida 29

5.3 Botón Info de tareas 30

5.4 Botón Activar / Desactivar entrada 31

5.5 Botón Hacer pausa / Reanudar salida 31

5.6 Botón Configuración de sondeo 31

5.7 Botón Resolución de problemas 32

5.8 Pantallas del panel de control 33

5.9 Integración con Web Utilities 33

6 Funciones del servidor PageScope NDPS Gateway 34

6.1 Printer List 34

6.2 Especificación de la configuración de la impresora 35

7 Resolución de problemas 36

7.1 Resolución de problemas del módulo de configuración de una impresora NDPS 36

7.1.1 ¿Por qué aparece el mensaje “Authentication failed”? 36

7.1.2 ¿Por qué no se encuentra una impresora determinada en la lista “Discovered Printers”? 36

7.2 Resolución de problemas del módulo de gateway de una impresora NDPS 37

7.2.1 ¿Por que está un agente de impresora en el estado “Not Bound”? 37

7.2.2 ¿Por que está un agente de impresora en el estado “Needs Attention”? 38

7.2.3 ¿Por qué está un agente de impresora bloqueado en el estado “Imprimiendo”? 38

7.3 Resolución de problemas del módulo integrable de control de una impresora NDPS 39

7.3.1 ¿Por qué se abre el control integrable de impresoras Novell para una impresora KONICA MINOLTA? 39

7.3.2 ¿Por qué no se puede abrir una pantalla? 39

7.3.3 ¿Por qué no aparecen datos o aparecen datos incorrectos en la pantalla? 39

7.4 Resolución de problemas del módulo NDPS 40

7.4.1 ¿Por qué motivo un suceso no genera un mensaje emergente o no lo registra en la máquina cliente? 40

1 Visión de conjunto

1.1 Características

- Impresión por NDPS (Novell Distributed Print Services) para los modelos de impresora KONICA MINOLTA compatibles.
- Detección de impresoras KONICA MINOLTA compatibles con una red IP y se ofrece una lista para seleccionar usuarios.
- Posibilidad de detectar sucesos, así como de generar mensajes para los usuarios.
- PageScope NDPS Gateway obtiene acceso a las impresoras mediante SNMP (Simple Network Management Protocol) y muestra mensajes del panel frontal, así como el estado de las impresoras.
- La mayoria de los productos digitales MFP*1 de KONICA MINOLTA y KONICA MINOLTA Impresoras de rayo láser lo soportan. (Algunos modelos no lo soportan)

*1 MFP: Periféricos multifuncionales

1.2 Plataformas compatibles

Entorno del servidor donde se ejecutará PageScope NDPS Gateway	Es preciso instalar el Service Pack más reciente, y es necesario de poder usar IP. • NetWare 5 • NetWare 5.1 • NetWare 6
NDPS	• NDPS 2.0 o posterior
Entorno integrable	• Windows 95 (Service Pack 1 o posterior) • Windows 98 • Windows 98 Second Edition • Windows NT 4.0 (Service Pack 6a o posterior) • Windows 2000 (Service Pack 2 o posterior) • Windows XP

Cliente Novell	• Para Windows 95/98, NetWare Client v3.32 o posterior • Para Windows NT/2000/XP, NetWare Client v4.83 o posterior
Navegador web del cliente	• Internet Explorer 4.0 o posterior • Netscape 4.0 o posterior
Protocolo	• TCP/IP (LPD)

1.3 Idiomas compatibles

Configuración del agente de impresora/ Utilidad de control integrable	• Inglés • Alemán • Español • Italiano • Francés • Japonés
Servidor de gateway NDPS	• Inglés

2 Instalación

Esta sección describe la instalación de PageScope NDPS Gateway, que consta de diversas partes. El componente del gateway proporciona el servicio NDPS a clientes NDPS que usan impresoras que no usan NDPS. La utilidad de control integrable gestiona los agentes de impresora KONICA MINOLTA. Además, la utilidad de configuración le permite configurar agentes de impresora NDPS.

2.1 Instalación de NDPS

PageScope NDPS Gateway se agrega a NDPS de Novell. Así pues, el primer paso consiste en instalar NDPS.

1. En el momento de instalar NetWare 5.x o 6.x, asegúrese de que NDPS también esté instalado. Si NDPS no está instalado en el servidor, puede añadir el servicio después de instalar el servidor; para ello, cargue "NWCONFIG.NLM", seleccione "Product Options" y añada NDPS al servidor.
2. La utilidad de administración, "NWADMN32.EXE", está situada en "SYS:\PUBLIC\WIN32".
3. Ejecute "NWADMN32" y seleccione un intermediario de NDPS. Cree intermediarios de NDPS cuando sea necesario.
4. Agregue controladores de impresora, carteles y tipos de letra a NDPS mediante NDPS Resource Service Manager.
5. El NDPS Printer Manager para clientes Windows 95, 98, NT y 2000 es "NWPMW32.EXE" y está situado en "SYS:\PUBLIC\WIN32".

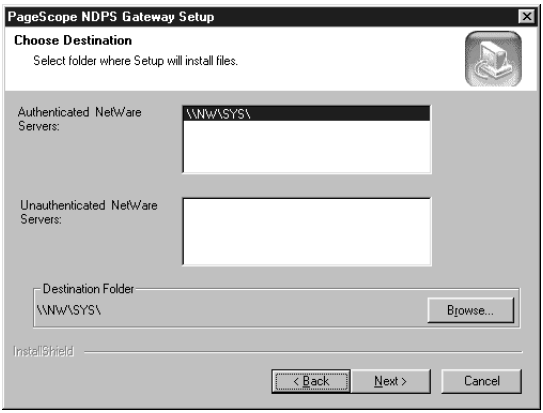
2.2 Instalación de PageScope NDPS Gateway

PageScope NDPS Gateway se instalará en un servidor NetWare a partir de Windows.

Nota

- Antes de proceder con la instalación, asegúrese de que está conectado al servidor NetWare en el que se instalará PageScope NDPS Gateway o de que haya iniciado una sesión con derechos de administrador.
- Antes de actualizar de pageScope NDPS Gateway realice las siguientes operaciones:
  - Salir de PageScope NDPS Gateway.
  - Cerrar todas las sesiones de NWADMIN32.exe de los ordenadores que estén conectados con el servidor Netware donde la aplicación PageScope NDPS Gateway esta corriendo.

1. Inicie en Windows el programa de instalación (mltndps.exe).
2. Haga clic en el botón [Next].
   Aparece el cuadro de diálogo Acuerdo de licencia.
3. Haga clic en el botón [Yes].
   Aparece el cuadro de diálogo Choose Destination que permite especificar el lugar donde se instalará la aplicación.



- **Authenticated NetWare Servers:**
  Aparece una lista de servidores NetWare que han iniciado una sesión.
- **Unauthenticated NetWare Servers:**
  Aparece una lista de servidores NetWare que están conectados pero que no han iniciado una sesión.

4. De la lista "Authenticated NetWare Servers" o en la lista "Unauthenticated NetWare Servers", seleccione el servidor donde se instalará PageScope NDPS Gateway.
5. Para cambiar la carpeta de destino de instalación por otra distinta de la que aparece en "Destination Folder", haga clic en el botón [Examinar].

   Si el servidor no ha iniciado una sesión, aparece el cuadro de diálogo de Inicio de sesión que le permite iniciar una sesión.

   Especifique la carpeta y luego haga clic en el botón [Aceptar].
6. Haga clic en el botón Next.
   A continuación, comienza la instalación y los archivos se copian en el servidor NetWare especificado.

Archivos copiados

En la instalación de PageScope NDPS Gateway se copian los siguientes archivos. Estos archivos se eliminan cuando se desinstala PageScope NDPS Gateway.

Nombre de módulo	Ruta
Minocfg.pd2	SYS:\PUBLIC\WIN32
MinoCtrl.pc2	SYS:\PUBLIC\WIN32
Minolta.ini	SYS:\PUBLIC\WIN32
MinoSnmp.dll	SYS:\PUBLIC\WIN32
MiCfgRes.dll	SYS:\PUBLIC\WIN32\NLS\(carpeta del idioma correspondiente)
MiCtlRes.dll	SYS:\PUBLIC\WIN32\NLS\(carpeta del idioma correspondiente)
Milgateway.hlp	SYS:\PUBLIC\WIN32\NLS\(carpeta del idioma correspondiente)
Milgateway.cnt	SYS:\PUBLIC\WIN32\NLS\(carpeta del idioma correspondiente)
Minogw.nlm	SYS:\SYSTEM
Minogw.msg	SYS:\SYSTEM\NLS\4
Minogw.hlp	SYS:\SYSTEM\NLS\4

3 Configuración del agente de impresora

Cada impresora NetWare está representada por un agente de impresora NDPS (Novell Distributed Print Services). El cliente NDPS envía un trabajo de impresión al agente de impresora NDPS. El PSM (Print Service Manager) del NDPS transfiere el trabajo al gateway que, a su vez, lo envía a la impresora NetWare para que se imprima.

En un entorno NDPS, el usuario puede configurar una impresora como impresora de acceso público o como impresora de acceso controlado. La relación entre un agente de impresora NDPS y la impresora NetWare puede establecerse mediante la utilidad de configuración. La utilidad de configuración es una aplicación Windows. En esta sección se describe el funcionamiento de esta utilidad de configuración.

3.1 Inicio de la utilidad de configuración

Los procedimientos para crear un agente de impresora de acceso público y un agente de impresora de acceso controlado son muy parecidos. La única diferencia radica en la manera en que se inicia la utilidad de configuración. Más abajo se explica esta diferencia y cómo funciona la utilidad de configuración.

Impresora de acceso público

Una impresora de acceso público puede ser utilizada por cualquier usuario tan pronto como el agente de impresora de esa impresora sea visible en la red. Las impresoras de acceso público no están representadas por objetos NDS (Novell Directory Services); están en la red para que los clientes puedan encontrarlas y usarlas. Para poder usar una impresora de acceso público, los clientes deben conectarse a la red, aunque no es necesario que se identifiquen en el árbol NDS antes de usar la impresora de acceso público. Sin embargo, los usuarios no disponen de derechos para establecer opciones de configuración comunes a las impresoras de acceso controlado.

Impresora de acceso controlado

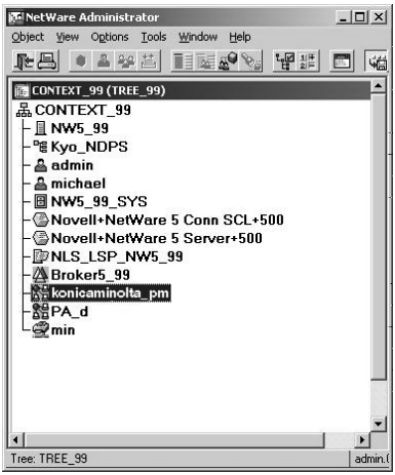
Una impresora de acceso controlado permite asignar derechos NDS para restringir los usuarios que pueden ver, usar y administrar esa impresora. Para configurar una impresora de acceso controlado, puede crear un objeto de impresora NDPS que represente a la impresora. El objeto de impresora NDPS recién creado aparece en el navegador NDS de la utilidad NWADMIN. Al igual que otros objetos NDS, una impresora de acceso controlado dispone de una completa gama de opciones de seguridad. Asimismo, los usuarios pueden configurar propiedades predeterminadas que no están disponibles en el acceso público.

Antes de crear un agente de impresora, asegúrese de que:

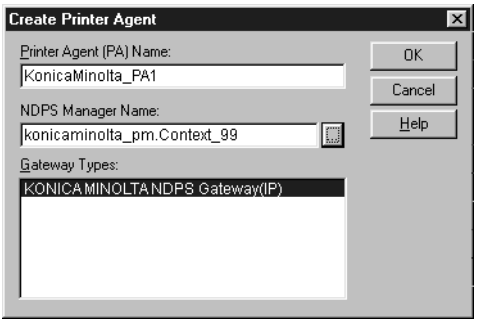
- "NDPS.NLM" esté cargado. Si no lo está, escriba "load ndpsm" en el indicador de la consola de servidor y seleccione el administrador de NDPS que quiera iniciar.
- "NWADMN32.EXE", que está ubicado en "SYS:\PUBLIC\WIN32\", se haya ejecutado.

3.1.1 Respecto a una impresora de acceso público

1. Haga doble clic en el objeto de administración NDPS correspondiente dentro del árbol NDS.



2. Seleccione "Printer Agent List" de la columna de la derecha y haga clic en el botón [New] para crear el agente de impresora.
   Aparece el cuadro de diálogo Create Printer Agent. (Este cuadro de diálogo es el mismo que aparece cuando se crea una impresora de acceso controlado, tal como se describe a continuación.)
3. Escriba el nombre del agente de impresora (por ejemplo, KonicaMinolta_PA1) en el cuadro "Printer Agent (PA) Name".

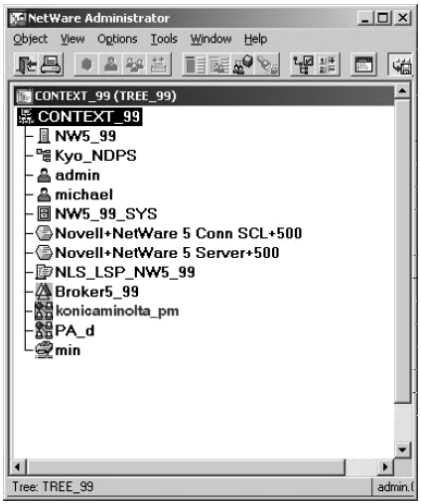


4. A partir de la lista, y de acuerdo con la sintaxis "Nombre_administrador_NDPS.Nombre_contexto", seleccione el administrador NDPS que se haya iniciado desde la consola del servidor.
5. Seleccione "KONICA MINOLTA NDPS Gateway (IP)" en el cuadro "Gateway Types" y haga clic en el botón [Aceptar].

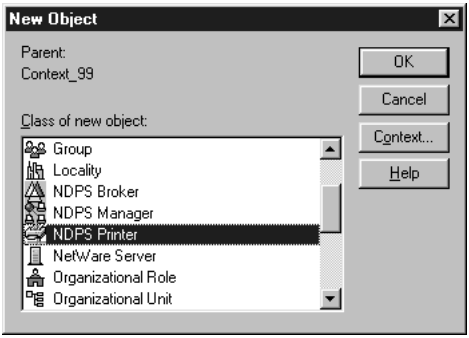
   Para configurar el agente de impresora, continúe con las instrucciones de la sección 3.2.

3.1.2 Respecto a una impresora de acceso controlado

1. En el cuadro de diálogo NetWare Administrator, seleccione el contexto bajo el cual se creará el agente de impresora en este contenedor NDS (por ejemplo, "CONTEXT_99").

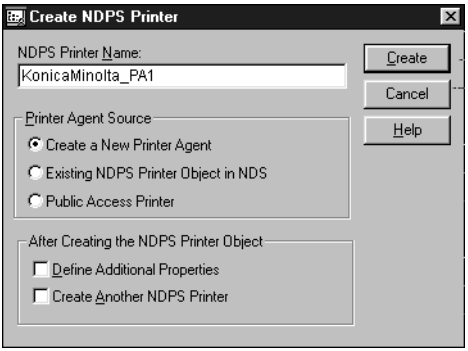


2. En el menú "Object", seleccione "Create".
   Aparece el cuadro de diálogo New Object.
3. Seleccione "NDPS Printer" y haga clic en el botón [Aceptar].



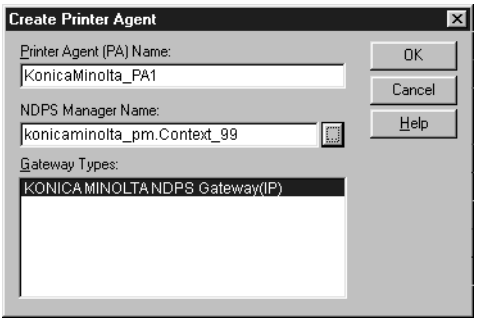
   Aparece el cuadro de diálogo Create NDPS Printer.

4. Escriba el nombre del agente de impresora (por ejemplo, KonicaMinolta_PA1) en el cuadro "NDPS Printer Name".



5. Seleccione "Create a New Printer Agent" en "Printer Agent Source" y haga clic en el botón [Create].
   Aparece el cuadro de diálogo Create Printer Agent.

6. Escriba el nombre del agente de impresora (por ejemplo, KonicaMinolta_PA1) en el cuadro "Printer Agent (PA) Name".



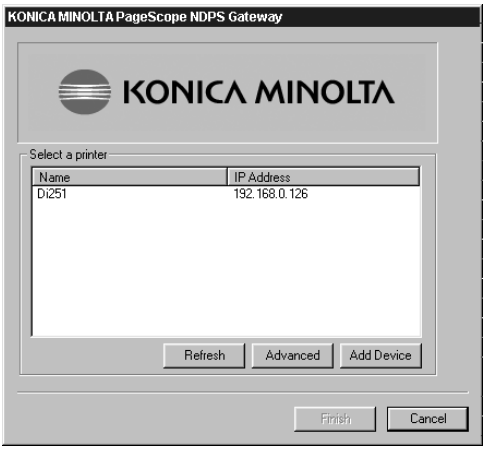
7. A partir de la lista, y de acuerdo con la sintaxis "Nombre_administrador_NDPS.Nombre_contexto", seleccione el administrador NDPS que se haya iniciado desde la consola del servidor.

8. Seleccione "KONICA MINOLTA NDPS Gateway (IP)" en el cuadro "Gateway Types" y haga clic en el botón [Aceptar] para continuar.

   Para configurar el agente de impresora, continúe con las instrucciones de la sección 3.2.

3.2 Configuración de un agente de impresora

Cuando se crea una impresora de acceso público o una impresora de acceso controlado, aparece el cuadro de diálogo Create Printer Agent. Tras completar este cuadro, aparece el cuadro de diálogo KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway.



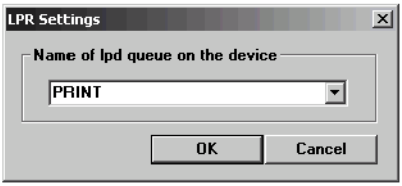
En este cuadro de diálogo, aparece una lista de nombres de impresora junto con sus direcciones IP correspondientes.

Nota

- Para detectar impresoras de otras subredes, haga clic en el botón [Avanzado]. Consulte la sección 3.4 para más información.
- Para agregar una única impresora situada en una subred diferente, haga clic en el botón [Agregar dispositivo] y siga las instrucciones descritas en la sección 3.3.

1. Seleccione de la lista la impresora asignada al agente de impresora y haga clic en el botón [Finish].

   La ventana de dialogo de los ajustes LPR aprece, permitiendo seleccionar el nombre de cola LPR para la impresora seleccionada.



2. Desde la lista, seleccione el nombre de cola LPD que quiere utilizar y pulse el boton [OK].

   En el dialogo que aparece, preguntando por la confirmación, pulsar el botón [OK].

   El dialogo aparece permitiendo seleccionar un controlador para la impresora seleccionada.

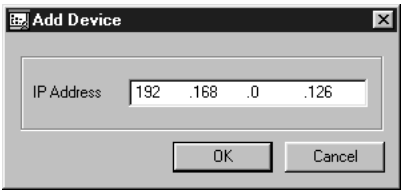
3. Seleccione el correspondiente controlador de impresora.

En ese momento habrá terminado de configurar PageScope NDPS Gateway.

3.3 Incorporación manual de una impresora

Haga clic en el botón [Agregar dispositivo] para añadir otras impresoras que la utilidad de configuración no haya detectado automáticamente o no pueda detectar automáticamente. Esta función es útil cuando se ha definido un rango de red pequeño para la detección de una impresora (por ejemplo, número de saltos = 0) pero desea configurar una impresora lejana.

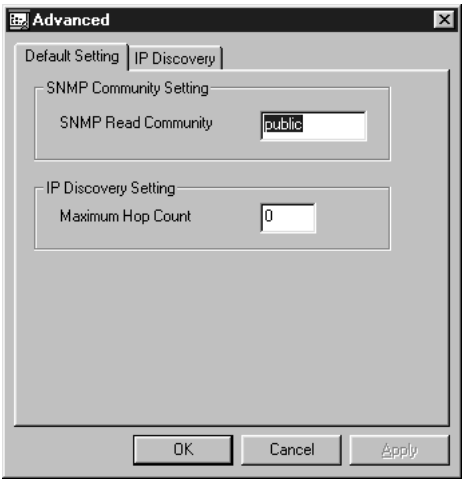
1. Haga clic en el botón [Agregar dispositivo] del cuadro de diálogo KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway.
   Aparece el cuadro de diálogo Agregar dispositivo.
2. Escriba la dirección IP y luego haga clic en el botón [Aceptar].
   Se agrega una impresora KONICA MINOLTA compatible.



Se comprueba si existe o no la impresora correspondiente a esa dirección IP. Si la impresora existe en la red y se confirma que es una impresora KONICA MINOLTA compatible, la impresora se añade a la lista de impresoras detectadas en el cuadro de diálogo KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway.

3.4 Configuración para la detección de impresoras

Después de hacer clic en el botón [Avanzado], se pueden realizar varios ajustes con el fin de especificar la ubicación donde deben detectarse las impresoras.



En la pestaña "Configuración por defecto" del cuadro de diálogo Avanzado, puede cambiar los dos ajustes de configuración siguientes:

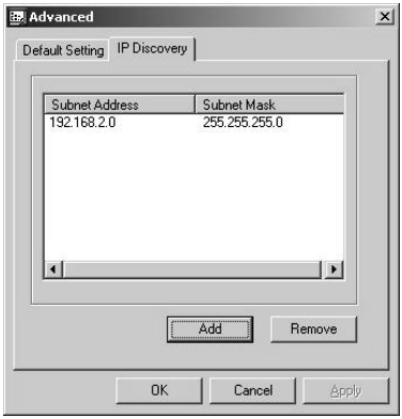
- **Configuración de comunidad SNMP:**
  Puede seleccionar una comunidad diferente en la que buscar (por lo general, se denomina "public"), que se usa para comunicarse con los dispositivos de impresión KONICA MINOLTA.
- **Configuración de detección de IP:**
  Puede definir el número máximo de saltos (número de routers por los que se pasa) para detectar impresoras automáticamente. El valor por defecto es 0, aunque un usuario puede especificar un número de saltos entre 0 y 10. Sin embargo, para los casos en que se deban detectar impresoras con un número de saltos superior a 10 y para optimizar el rendimiento durante la detección, es posible agregar una subred adicional en la que se detecten impresoras, tal como se describe a continuación.

Especificación de una subred para examinar

En los siguientes casos, es preciso especificar la ubicación en la que se desea buscar las impresoras.

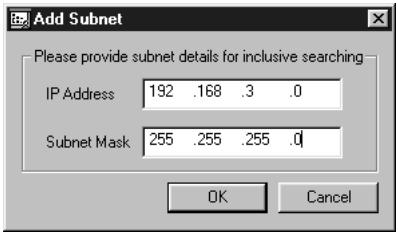
- Si la impresora se encuentra en una ubicación para la que es necesario atravesar muchos routers (más de 10 saltos)
- Si se desea usar una impresora alejada de la subred local
- Cuando un número máximo de saltos es tan grande que se obtiene una lista con muchas impresoras
- Si se envían muchos paquetes de difusión a la red, con lo que se aumenta el tráfico en la misma

1. Haga clic en el botón [Avanzado] del cuadro de diálogo KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway.
   Aparece el cuadro de diálogo Avanzado.
2. Haga clic en la pestaña "Detección de IP" del cuadro de diálogo Avanzado.
   Aparece una lista de direcciones de subred.



La lista Subred permite a los usuarios especificar una subred específica para incluirla en la red además de controlar la detección con un número máximo de saltos.

3. Haga clic en el botón [Agregar].
   Aparece el cuadro de diálogo Agregar subred.



4. En el cuadro "Dirección IP", escriba la dirección de la subred que desee agregar.
   En el cuadro "Máscara de subred", escriba la máscara de subred y haga clic en el botón [Aceptar].
   Más adelante, si se encuentran otras impresoras en esa subred, se agregarán a la lista de impresoras detectadas en el cuadro de diálogo KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway.

4 Interfaz de usuario de NDPS

Esta sección muestra todas las pantallas que puede encontrarse un usuario de NDPS.

4.1 NDPS Printer Manager

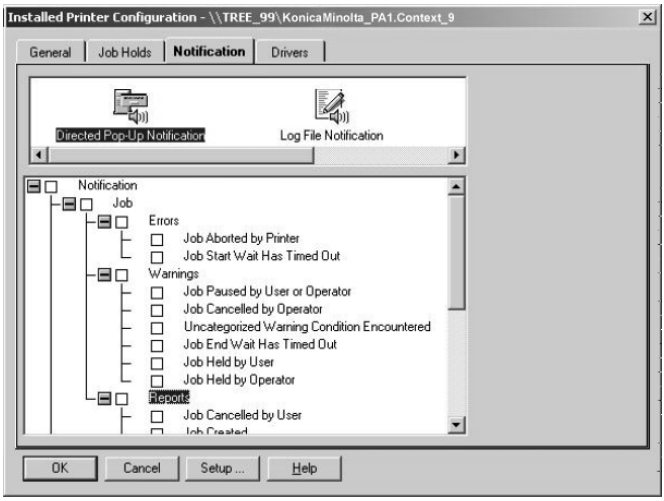
El NDPS Printer Manager es la principal utilidad que puede utilizar el cliente NDPS para configurar y controlar un entorno de impresión NDPS.

1. Para un cliente Windows 95, 98 o NT, ejecute "NWPMW32.EXE", ubicado en "SYS:\PUBLIC\WIN32", para iniciar el NDPS Printer Manager. La utilidad puede iniciarse en otros entornos Windows de la misma forma.

   Aparece la siguiente pantalla.

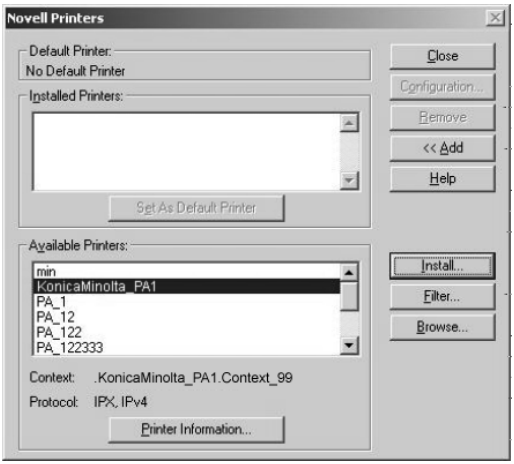
Esta pantalla principal muestra las impresoras NDPS de KONICA MINOLTA seleccionadas actualmente por los usuarios.

El estado de las impresoras se indica en tiempo real. Son compatibles todos los estados NDPS definidos por Novell. Algunos de los tipos de suceso compatibles pueden encontrarse en el siguiente cuadro de diálogo.



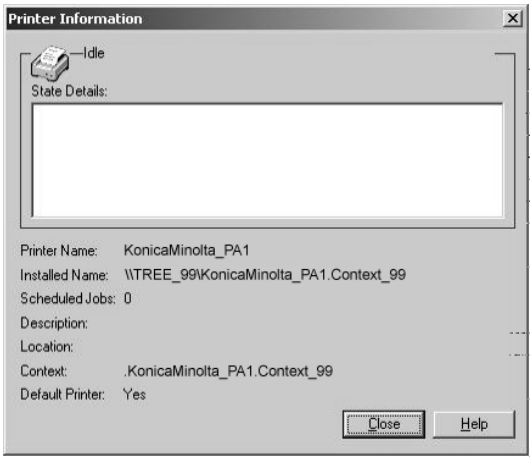
Este cuadro de diálogo muestra los dos tipos de suceso: los sucesos de trabajo de impresión y los sucesos de impresora. NDPS Gateway no controla directamente los sucesos de trabajo de impresión. NDPS Gateway interacciona con el agente de impresora NDPS, lo que puede generar varios sucesos de trabajo de impresora. NDPS Gateway controla directamente los sucesos de impresora. Los objetos de suceso NDPS se agregan a la MOD (Managed Object Database) de NDPS cuando NDPS Gateway detecta advertencias y errores en la impresora.

4.2 Instalación de un controlador de impresora para un agente de impresora



En este cuadro de diálogo puede seleccionar, deseleccionar y configurar impresoras NDPS desde los ordenadores cliente. El cuadro "Available Printers" contiene una lista de todas las impresoras NDPS que están registradas en NDPS. El registro de impresoras NDPS puede efectuarse mediante un programa o manualmente. La lista de agentes de impresora para el administrador NDPS puede modificarse por medio de NWADMIN (cuadro de diálogo en la página 8) o mediante una interfaz C-Worthy en el servidor. Inicie "NDPSM.NLM" y especifique los elementos necesarios.

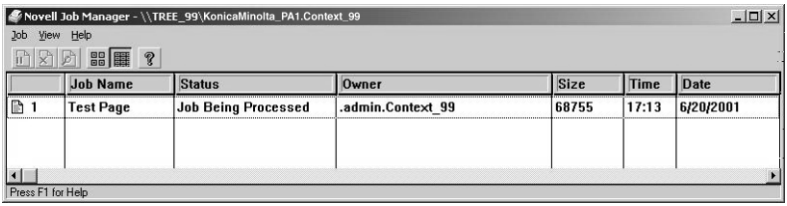
Los usuarios de NDPS pueden seleccionar una impresora desde el cuadro "Installed Printers" o desde el cuadro "Available Printers" y, a continuación, hacer clic en [Información de la impresora] para ver los detalles de la configuración de la impresora y su estado en tiempo real. Observe que no es necesario que el controlador de impresora esté instalado en la máquina del cliente para verlos.



Las impresoras NDPS admiten varias configuraciones. Para elegir el perfil de configuración que debe utilizarse, seleccione una impresora en el cuadro "Installed Printers" del cuadro de diálogo Novell Printers y haga clic en el botón [Configuración].

4.3 NDPS Job Manager

Es posible ver la lista de trabajos de una impresora haciendo doble clic sobre la impresora en cuestión en la lista de impresoras de la pantalla principal del Novell Printer Manager.



El estado del trabajo indica el estado actual del agente de impresora.

Pueden verse los detalles del trabajo de impresión haciendo doble clic sobre el trabajo. Aparecen todos los atributos de trabajo y de documento NDPS definidos en la MOD de NDPS. No se añaden nuevos atributos de trabajo y de documento. En este documento no se enumera el conjunto de atributos para trabajos y documentos NDPS. Consulte el documento NDPS para más información.

NDPS ofrece posibilidades de administración de trabajos más avanzadas: por ejemplo, es posible volver a solicitar un trabajo de impresión. NDPS Gateway admite todas las operaciones de un trabajo de impresión disponibles mediante el NDPS Printer Manager.

4.4 Microsoft Printer Manager

Al seleccionar una impresora NDPS, el Novell Printer Manager añade su icono de impresora a la ventana “Impresoras” del Panel de control de Microsoft. Asimismo, muchos fabricantes de impresoras añaden administradores de impresora propietarios a la ventana “Impresoras” del Panel de control de Microsoft. Estas aplicaciones siguen siendo operativas porque NDPS Gateway no modifica el software de impresora en las impresoras destinatarias. Pueden incluso proporcionar información complementaria al Novell NDPS Printer Manager porque la información propietaria no está definida en la “NDPS MOD”.

4.5 Funcionamiento del gateway de impresora NDPS

Para que la red NDPS funcione es preciso coordinar un gran número de componentes. Si desea una descripción más detallada sobre el funcionamiento de NDPS, lea los documentos de la arquitectura NDPS de Novell y los manuales de usuario pertinentes.

Este documento se centra en el funcionamiento de KONICA MINOLTA PageScope NDPS Gateway y de su programa integrable.

5 Funcionamiento del programa integrable para impresoras NDPS

El programa integrable se inicia de manera distinta si es para una impresora de acceso controlado o si es para una impresora de acceso público.

Para las impresoras de acceso público, seleccione "Tools" en la barra del menú principal y luego haga clic en "View NDPS Public Printers". A continuación, aparece un cuadro con una lista de todas las impresoras de acceso público. Haga doble clic sobre la impresora que desee para iniciar el programa integrable, como se muestra abajo.

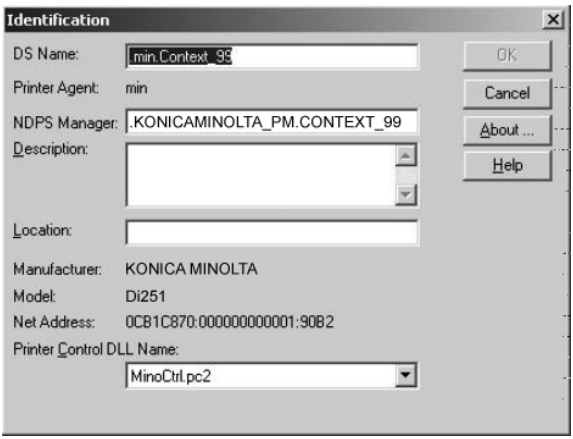
En el caso de impresoras de acceso controlado, haga doble clic sobre el objeto de impresora NDPS deseado situado en el árbol. El programa integrable se iniciará automáticamente. Si no sabe dónde está el objeto de impresora, puede usar la función de localización de objetos en NWADMIN para encontrarlo.

5.1 Botón Detalles de la impresora

Al hacer clic en este botón, aparecerá un menú con cinco comandos: Identificación, Características, Estado, Establecer valores por defecto y Acerca de.

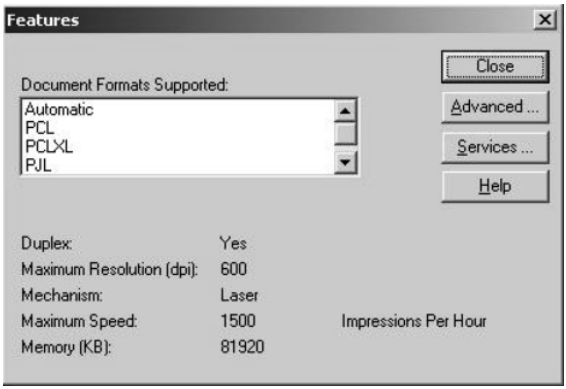
5.1.1 Identificación

Haga clic en este comando para ver el cuadro de diálogo Identificación definido por Novell. Muestra el administrador NDPS que gestiona el agente de impresora, el fabricante de la impresora, el nombre del modelo, el nombre de la DLL de control de impresora, etc.



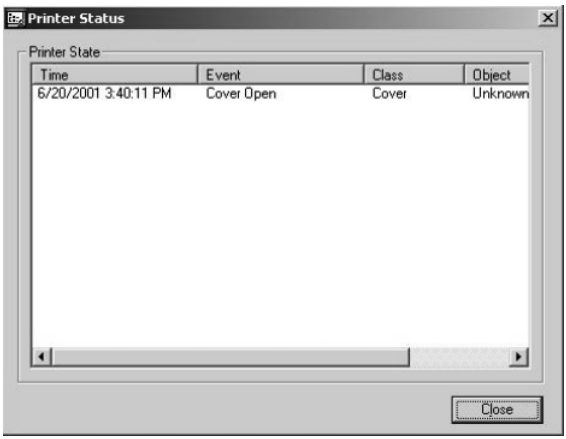
5.1.2 Características

Haga clic en este comando para ver el cuadro de diálogo Características definido por Novell, que presenta información sobre los formatos de documento compatibles, duplicación bicanal, resolución máxima, mecanismos de impresión, velocidad máxima de impresión y el tamaño de la memoria de la impresora.



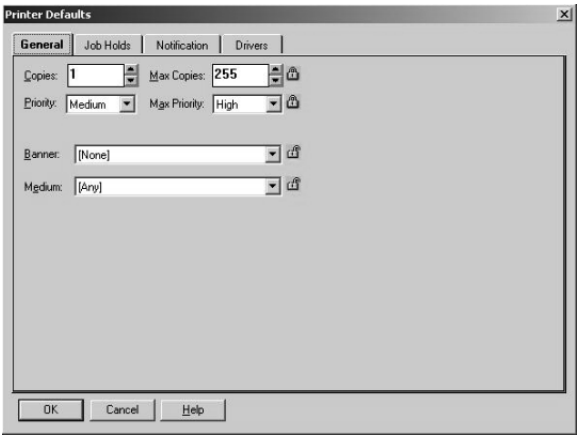
5.1.3 Estado

Si la impresora presenta algún problema, el cuadro de diálogo Estado de la impresora muestra los detalles pertinentes como la hora del suceso, el nombre del suceso, el lugar donde se ha producido el suceso, etc, para que el usuario puede localizar y resolver los problemas rápidamente.



5.1.4 Establecer valores por defecto

Haga clic en este comando para ver el cuadro de diálogo Printer Defaults definido por Novell; permite al usuario configurar el comportamiento predeterminado de las impresoras, por ejemplo los ajustes de configuración para el recuento de copias y para la página de portada.



5.1.5 Acerca de

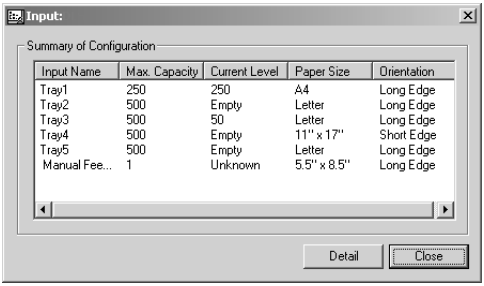
Haga clic en este comando para mostrar la versión actual de PageScope NDPS Gateway.

5.2 Botón Info de E/S

Haga clic en este botón para que aparezca un menú que permite ver información sobre las bandejas de alimentación y de salida de papel seleccionadas para la impresora.

5.2.1 Resumen de entrada

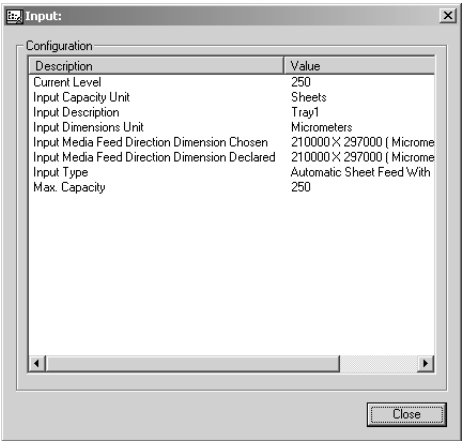
Este resumen proporciona el nombre de las bandejas de la impresora, su capacidad máxima, el nivel de papel, el tamaño del papel y su orientación.



Configuración de entrada

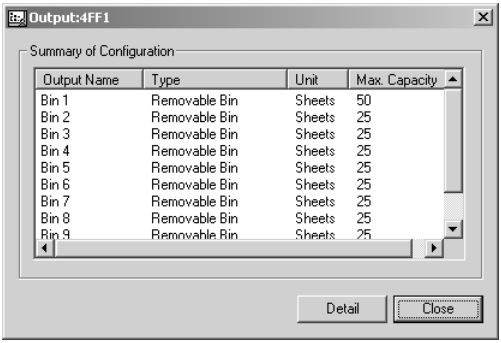
Seleccione una de las bandejas de entrada que aparecen en la lista y haga clic en el botón [Detalle] para ver los detalles de la bandeja.

También puede hacer doble clic en una de las bandejas de entrada de la lista para ver los detalles de la misma.



5.2.2 Resumen de salida

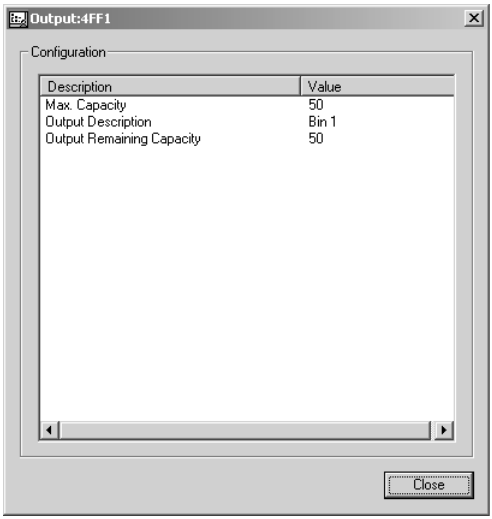
Este resumen muestra información sobre las bandejas de salida, como el nombre de bandeja, el tipo de bandeja, las dimensiones de unidad y la capacidad máxima.



Configuración de salida

Seleccione una de las bandejas de salida que aparecen en la lista y haga clic en el botón [Detalle] para ver los detalles de la bandeja.

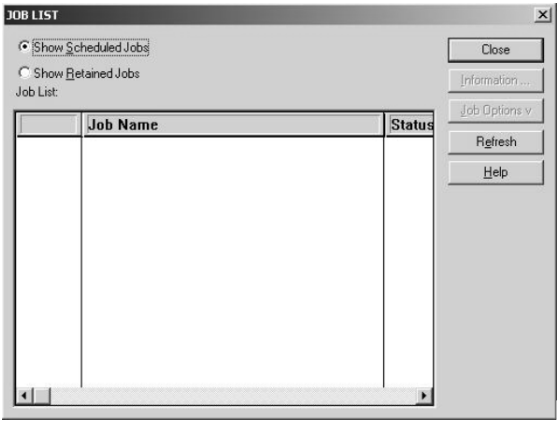
También puede hacer doble clic en una de las bandejas de salida de la lista para ver los detalles de la misma.



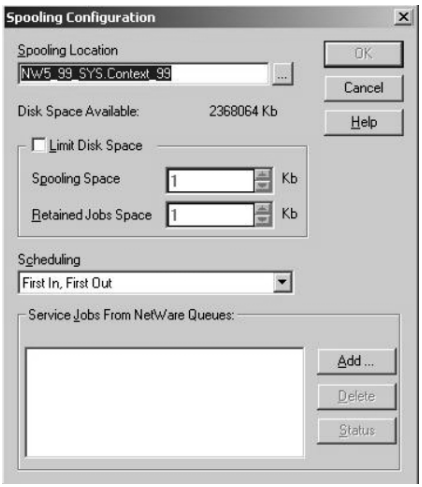
5.3 Botón Info de tareas

Al hacer clic en este botón aparece un menú con dos comandos: Lista de tareas y Cola de impresión.

Haga clic en el comando "Lista de tareas" para gestionar los trabajos de impresión (moverlos, copiarlos o borrarlos).



Haga clic en el comando "Cola de impresión" para configurar los ajustes de la cola de impresión del agente de impresora.



5.4 Botón Activar / Desactivar entrada

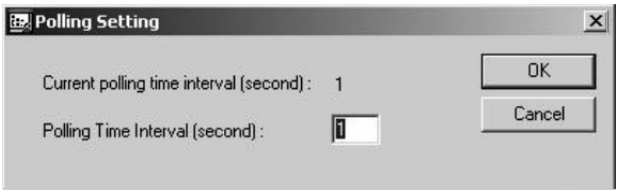
Haga clic en este botón para poner en pausa o reanudar la cola de impresión (entrada). Cuando la cola de impresión se pone en pausa, no se aceptan temporalmente los nuevos trabajos de impresión procedentes de las máquinas cliente.

5.5 Botón Hacer pausa / Reanudar salida

Haga clic en este botón para poner en pausa o reanudar la impresión (salida). Cuando se pone en pausa la impresión, se interrumpe temporalmente la impresión de los trabajos.

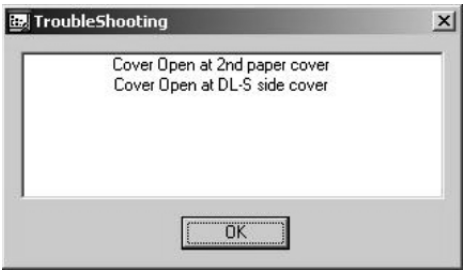
5.6 Botón Configuración de sondeo

Haga clic en este botón para configurar el intervalo de tiempo entre cada sondeo de estado. La frecuencia con que se actualizan los mensajes del panel frontal depende directamente de este ajuste. Cuanto menor sea el valor de sondeo, mayor será el tráfico de red. Este rango del intervalo puede configurarse entre 1 y 1.000 segundos.



5.7 Botón Resolución de problemas

Los sucesos de impresora presentes aparecen en orden de gravedad.



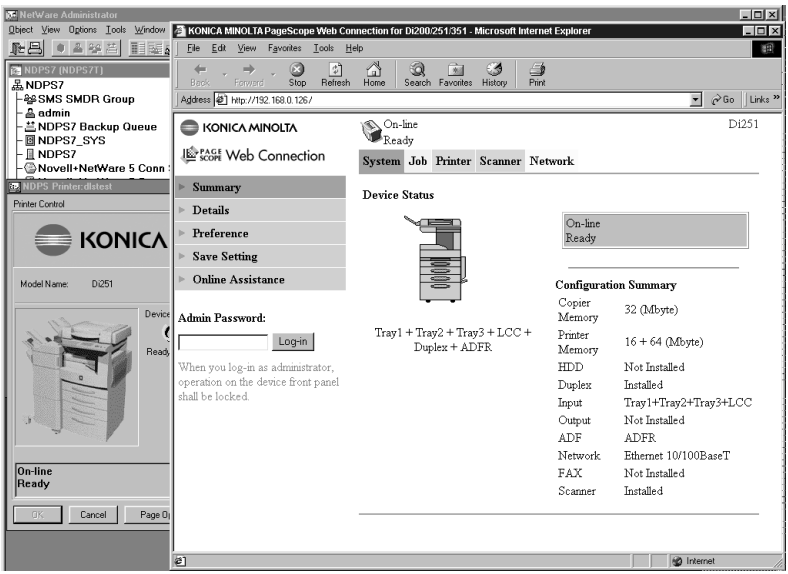
En el cuadro de diálogo integrable aparece un icono de error en el lugar de la impresora donde se ha producido el error. El icono que aparece varía según la gravedad del error.

5.8 Pantallas del panel de control

El cuadro de diálogo integrable muestra mensajes que indican el estado de la impresora, como cuando está imprimiendo o calentándose u otros mensajes de advertencia. Si hay más de un suceso que comunicar, solamente se muestra el más grave y más reciente.

5.9 Integración con Web Utilities

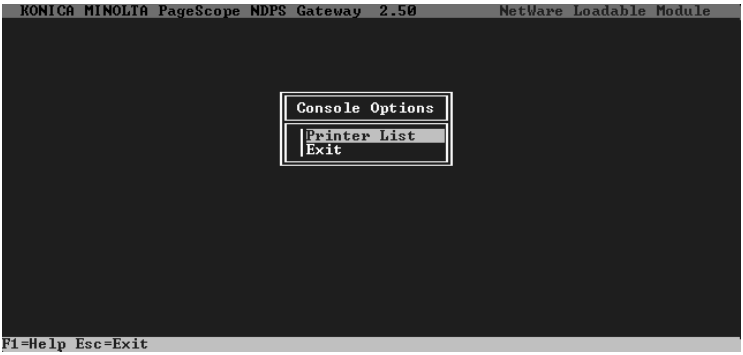
Haga clic en el logotipo de Web Utilities para iniciar el navegador web predeterminado, tras lo cual aparecerá Web Utilities para la impresora que aparezca en ese momento.



6 Funciones del servidor PageScope NDPS Gateway

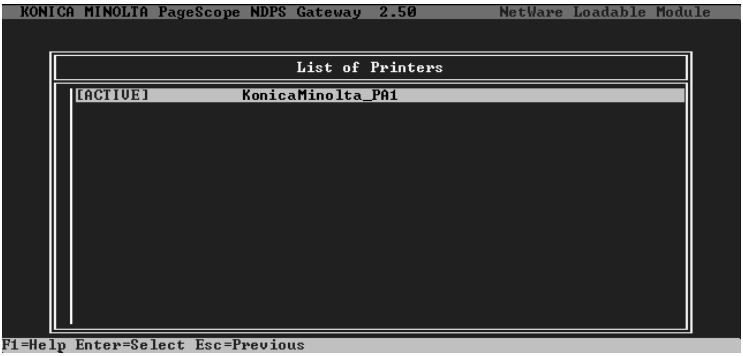
Cuando PageScope NDPS Gateway está instalado en un servidor NetWare, es posible configurar PageScope NDPS Gateway y observar y controlar la impresora.

Cuando se inicia "Minogw.nlm" en el servidor NetWare, aparece la siguiente pantalla.



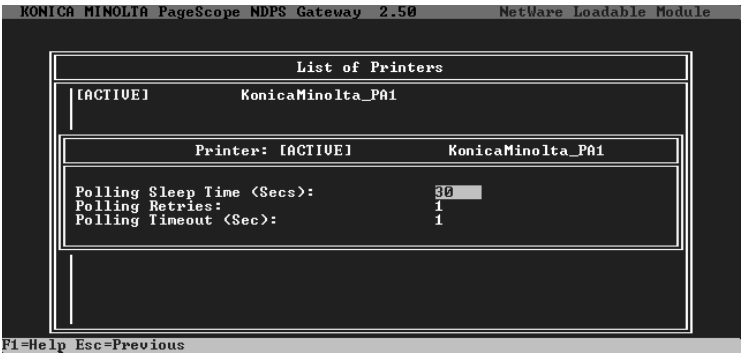
6.1 Printer List

Si se selecciona "Printer List" en la pantalla PageScope NDPS Gateway, aparece una lista de agentes de impresora que están bajo el control de PageScope NDPS Gateway.



6.2 Especificación de la configuración de la impresora

Seleccione un agente de impresora de la pantalla List of Printers y pulse la tecla [Intro] para que aparezca una pantalla con los ajustes de configuración de impresora disponibles.



- **Polling Sleep Time:**
  Especifique el tiempo (en segundos) de que dispone el servidor PageScope NDPS Gateway para obtener información sobre la impresora. La configuración por defecto es de 30 segundos.
- **Polling Retries:**
  Especifique las veces que se debe volver a efectuar un sondeo después de que haya agotado un tiempo límite para obtener acceso a la impresora. La configuración por defecto es 1 vez.
- **Polling Timeout:**
  Especifique el tiempo (en segundos) de espera hasta que se alcance el tiempo límite mientras se obtiene acceso a la impresora. La configuración por defecto es de 1 segundo.

7 Resolución de problemas

Si se siguen los procedimientos descritos anteriormente, los programas deberían funcionar correctamente. Sin embargo, pueden existir motivos inesperados que les impida funcionar normalmente. Este capítulo explica cómo diagnosticar un problema.

7.1 Resolución de problemas del módulo de configuración de una impresora NDPS

7.1.1 ¿Por qué aparece el mensaje "Authentication failed"?

Este problema ocurre solamente con el gestor de puertos QMS (Queue Management Services). La utilidad de configuración necesita una conexión autorizada con derechos suficientes para que pueda agregar objetos y enlazarlos entre sí.

La configuración basada en Windows no inicia una sesión por usted. En lugar de eso, le pide que inicie una sesión antes de configurar agentes de impresora. Si no dispone de suficientes derechos, es posible que aparezca el mensaje "Authentication failed".

7.1.2 ¿Por qué no se encuentra una impresora determinada en la lista "Discovered Printers"?

Puede ser por las siguientes causas.

- Cables de red flojos — Compruebe todas las conexiones de los cables y compruebe las conexiones con el comando "ping".
- Se ha configurado una dirección IP incorrecta en la impresora — Asegúrese de se pueda obtener acceso a la dirección IP desde la máquina cliente. Si la impresora se encuentra en otra subred, recuerde que debe especificar el gateway por defecto (es decir, la dirección del router) tanto en la máquina cliente como en la impresora.
- Nombre incorrecto de comunidad de lectura — Especifique un nombre de comunidad válido para que la detección sea posible. Por lo general, "public" es un nombre válido.

- La impresora no está en modo “Preparada” — Después de encender la impresora, ésta necesita un tiempo para inicializarse. Use el comando “ping” para comprobar el estado actual de la impresora.

7.2 Resolución de problemas del módulo de gateway de una impresora NDPS

7.2.1 ¿Por que está un agente de impresora en el estado “Not Bound”?

Por alguna razón no se puede inicializar el agente de impresora NDPS. Pulse la tecla [INTRO] para que aparezca la pantalla y seleccione “Shutdown Printer”. A continuación, pulse [INTRO] otra vez y seleccione “Startup Printer”. Vaya a la pantalla de la consola del servidor y compruebe el mensaje que aparece. Normalmente aparece un mensaje que explica el motivo por el que no se puede inicializar el agente de impresora. La pantalla del gateway también puede contener información adicional.

El agente de impresora puede configurarse de nuevo si se selecciona y se pulsa [INTRO] en el campo de configuración. No se preocupe si el recurso está duplicado porque el programa de configuración reutilizará el recurso existente.

7.2.2 ¿Por que está un agente de impresora en el estado "Needs Attention"?

La impresora tiene problemas pendientes de ser corregidos. Pulse [INTRO] para examinar la pantalla de detalles correspondiente. Pulse [INTRO] en el campo de estado para ver una lista de todos los problemas de la impresora que están pendientes de ser corregidos. Una vez corregidos todos los problemas, el estado se restablecerá a inactivo.

Si el agente de impresora continúa en el estado "Needs Attention" durante un tiempo prolongado, investigue las causas del error. Por ejemplo, si el agente de impresora muestra "Impresora no conectada", compruebe la conexión de alimentación eléctrica o la conexión de red de la impresora. En última instancia, si no consigue averiguar la causa de un problema, puede efectuar el siguiente procedimiento:

- Seleccione el agente de impresora que desee investigar.
- Pulse [INTRO] para ver la información de los detalles.
- En la sección "Status and Control", pulse [INTRO].
- Seleccione "Shutdown Printer" y pulse [INTRO].
- El agente de impresora pasará al estado "Shutdown".
- Vuelva al menú "Status and Control" y seleccione "Restart Printer".
- Pulse [INTRO] para continuar, tras lo cual la impresora volverá al estado "Inactiva".

7.2.3 ¿Por qué está un agente de impresora bloqueado en el estado "Imprimiendo"?

Este estado indica que el gateway ha abierto el trabajo pero que no se ha llegado a cerrar. Esto le suele suceder con poca frecuencia a QMS porque los trabajos se escriben en el disco duro local. Es algo que puede suceder a las impresoras conectadas a un puerto paralelo. Asegúrese de que la impresora funciona correctamente y de que no esté bloqueando el flujo de trabajos.

7.3 Resolución de problemas del módulo integrable de control de una impresora NDPS

7.3.1 ¿Por qué se abre el control integrable de impresoras Novell para una impresora KONICA MINOLTA?

Es probable que no se haya copiado el archivo "MinoCtrl.PC2" en el directorio correcto. Como no se ha encontrado, se abre por defecto el control integrable de impresoras Novell. Copie "MinoCtrl.PC2" al directorio "SYS:\PUBLIC\WIN32".

7.3.2 ¿Por qué no se puede abrir una pantalla?

Esto suele suceder cuando aparece un cuadro de mensaje con un número.

7.3.3 ¿Por qué no aparecen datos o aparecen datos incorrectos en la pantalla?

Es posible que se haya producido un error en la impresora. Por esta razón, el gateway no puede obtener información actualizada desde la impresora. Abra la pantalla de estado de la impresora para comprobar los detalles.

Otra posibilidad es que el gateway no pueda comunicarse con la impresora. Compruebe la pantalla de detección para ver si aparece algún mensaje de tiempo límite agotado.

7.4 Resolución de problemas del módulo NDPS

7.4.1 ¿Por qué motivo un suceso no genera un mensaje emergente o no lo registra en la máquina cliente?

Primero, asegúrese de comprobar los sucesos. Seleccione el agente de impresora en el NDPS Printer Manager, seleccione "Configuración" y "Notificación". Hay iconos diferentes para los distintos mecanismos de notificación. Verá dos como mínimo: el de registro y el de aviso emergente. Asegúrese de correlacionar correctamente los sucesos a cada método de notificación.

Hay dos tipos de sucesos: sucesos de trabajo de impresión y sucesos de impresora. Respecto a las impresoras de acceso público, los sucesos de impresora no se transmiten fuera de una sesión de un trabajo de impresión. Por ejemplo, si la impresora se queda sin papel durante un trabajo de impresión, el suceso será comunicado. Si el cliente no imprime un documento y el suceso consiste en que la impresora se ha quedado sin papel, no se enviará una advertencia por este motivo al cliente.

Respecto a las impresoras de acceso controlado, asegúrese de que el objeto intermediario NDPS tiene derechos para escribir al cliente. De lo contrario el mensaje no puede enviarse al cliente debido al control de acceso NDS.

KONICA MINOLTA

www.konicaminolta.net

Copyright

2002 KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

4343-PS052-04

2003.11